



Dear Federal Chancellor,
Dear Minister of Education,
Dear Minister of Health and Social Affairs,

It is time to supplement the dominant disease and risk-oriented view of Austrian children and adolescents with a health and resource-oriented perspective. Children and adolescents are our healthiest population group and are not a threat to others. They are the generation of the future and an important resource for our society.

After more than a year there is still no evidence of a connection between SARS-CoV2 infections in children and adolescents and the overload of intensive care units or severe and fatal courses in older adults.¹ In contrast, there are many studies on the health and psychosocial harm caused by restricted school operations.² Children and young people from disadvantaged backgrounds are particularly affected.³ Education and equal opportunities are one of the most important determinants of a long life in good health.⁴

In the summer of 2012, the Federal Health Commission and the Council of Ministers decided on the **10 Austrian health goals**. They form the framework for action for an **overall health-promoting policy** by 2032. In this context, we refer to health goal 6 “Enabling children and adolescents to grow up healthy”⁵ and the child and youth health strategy 2016.⁶

Many people at risk will be immunized by mid-May and a large part of the Austrian population by the end of June. The burden on health care is falling significantly. **Therefore, from May 17, 2021, all kindergartens and schools are to be reopened without restrictions. We urgently demand a clear social commitment to maintaining normal school operations regardless of the infection rate.**

Additionally should

1. **All measures for which a positive risk-benefit ratio in minors is not clearly scientifically proven are discontinued** - this includes primarily
 - a. Mass testing of asymptomatic children and adolescents⁷
 - b. Wearing mouth and nose protection in kindergartens and elementary schools
 - c. FFP2 mask requirement for pupils from secondary school
2. **all receive unrestricted physical education again and all forms of exercise are intensively promoted** in order to counteract the consequences of a lack of exercise and to strengthen the immune system and the psyche,
3. **improve the health literacy of teachers, parents and students** in order to promote health-related skills,
4. **Measures for children and young people with sufficient funds are implemented quickly** in order to minimize the short-, medium- and long-term health and psychosocial consequences.

These demands are supported by the “Children in School” initiative - www.kinder-in-die-schule.at
(For supporters see page 2)

¹ Statement by the German Society for Pediatric Infectious Diseases (DGPI) and the German Society for Hospital Hygiene (DGKH). Hospitalization and mortality from COVID-19 among children in Germany. As of April 21, 2021.

² Christakis, DA; et al. Estimation of US Children's Educational Attainment and Years of Life Lost Associated with Primary School Closures During the Coronavirus Disease 2019 Pandemic. JAMA Netw Open. 2020; 3 (11): e2028786.

³ Steiner, M; et al. Covid-19, Distance Schooling and Social Inequality. EQUI_IHS. 11/2020 (in progress).

⁴ Mielck, A; et al. Consequences of inadequate education for health. Bertelsmann Foundation. 2012.

⁵ Health goal 6: Create and support healthy growing up for all children and adolescents in the best possible way. Report of the working group. Published March 2014 / Edition April 2017.

⁶ Winkler, Petra; Kern, Daniela; Delcour, Jennifer: Child and Youth Health Strategy 2016. Vienna, BMGF (2017).

⁷ Raffle, AE. Mass screening for asymptomatic SARS-CoV-2 infection. BMJ, 373.2021.

Поштовани савезни канцеларе
Поштовани министре просвете
Поштовани министре здравља и социјалних питања

Време је да се доминантни погледи оријентисани на болест и ризик аустријске деце и младе допуне здравственом перспективом и здравственим ресурсима. Деца и млади су наша најздравија група становништва и не представљају претњу другима. Они су генерација будућности и важан ресурс за наше друштво.

После више од годину дана нема доказа о повезаности инфекција САРС-ЦоВ2 код деце и младих и преоптерећења одељењима интензивне неге или тешких и смртних случајева код старијих одраслих.¹ Супротно томе, постоје многе студије о здрављу и психосоцијалној штети узроковане ограниченим школским операцијама.² Посебно су погођена деца и млади из неповољне социјалне и животне средине.³ Образовање и једнаке могућности једна су од најважнијих одредница дугог живота у добром здрављу.⁴

У лето 2012. године Савезна здравствена комисија и савет министара одлучили су о **10 аустријских здравствених циљева**. Они чине **оквир за деловање целокупне политике промоције здравља до 2032. године**. У том контексту, позивамо се на здравствени циљ 6 „Омогућавање деци и адолесцентима да одрастају здраво“⁵ и здравствену стратегију деце и омладине за 2016. годину.⁶

Многи људи из ризичних група ће бити имунизовани до средине маја, а велики део аустријске популације до краја јуна. Оптерећење за здравствени систем знатно пада. **Од 17. маја 2021. године сви вртићи и школе треба да буду отворени без ограничења. Хитно захтевамо јасну друштвену посвећеност одржавању нормалног школског рада без обзира на стопу заразе.**

Додатно би требало

1. Укинути све мере за које позитиван однос ризика и користи код малолетника није јасно научно доказан - то укључује пре свега
 - a. Масовно тестирање асимптоматске деце и младих⁷
 - b. Ношење заштите за уста и нос у вртићима и основним школама
 - c. Захтев за маском ФФП2 за ученике из средње школе
2. Да сви поново добијају неограничено физичко образовање и сви облици вежбања да се интензивно промовишу у циљу сузбијања последица недостатка вежбања и јачања имунолошког система и психе
3. Побољшати здравствену стручност наставника, родитеља и ученика у циљу промоције здравствених вештина
4. Да се мере за децу и младе са довољним средствима брзо се спроведу како би се умањиле краткорочне, средњорочне и дугорочне здравствене и психосоцијалне последице.

Ове захтеве подржава иницијатива „Дјеца у школи“ - www.kinder-in-die-schule.at
(присталице видети страницу 2)

¹ Stellungnahme der Deutschen Gesellschaft für Pädiatrische Infektiologie (DGPI) und der Deutschen Gesellschaft für Krankenhaushygiene (DGKH). Hospitalisierung und Sterblichkeit von COVID-19 bei Kindern in Deutschland. Stand 21.04.2021.

² Christakis, DA; et al. Estimation of US Children’s Educational Attainment and Years of Life Lost Associated with Primary School Closures During the Coronavirus Disease 2019 Pandemic. JAMA Netw Open. 2020;3(11):e2028786.

³ Steiner, M; et al. Covid-19, Distance-Schooling und soziale Ungleichheit. EQUI_IHS. 11/2020 (in progress).

⁴ Mielck, A; et al. Folgen unzureichender Bildung für die Gesundheit. Bertelsmann Stiftung. 2012.

⁵ Gesundheitsziel 6: Gesundes Aufwachsen für alle Kinder und Jugendlichen bestmöglich gestalten und unterstützen. Bericht der Arbeitsgruppe. Erscheinungsdatum März 2014 /Ausgabe April 2017.

⁶ Winkler, Petra; Kern, Daniela; Delcour, Jennifer: Kinder- und Jugendgesundheitsstrategie 2016. Wien, BMGF (2017).

⁷ Raffle, AE. Mass screening for asymptomatic SARS-CoV-2 infection. BMJ, 373. 2021.

Martin Sprenger

Arzt und Gesundheitswissenschaftler,
Graz

Petra Apfalter

Fachärztin für Klinische Mikrobiologie
und Hygiene sowie für Infektiologie
und Tropenmedizin, Linz

Erwin Wagenhofer

Filmmacher, Wien

Günther Loewit

Arzt und Autor, Marchegg

Ursula Trummer

Gesundheitssoziologin, Wien

Harald Geiger

FA für Kinder- und Jugendheilkunde,
Master of Public Health, Dornbirn

Claudia und Oliver Lerch

Diplompädagogen & Eltern, Nüziders

Ulrike Gutkas

Unternehmensberaterin und
Großmutter, Dornbirn & St. Pölten

Patricia Marchart

Filmmacherin, Wien

Christine Valentiny

Allgemeinmedizinerin, Egg

Carmen Willi

Volksschulleiterin und
Vizebürgermeisterin, Egg

Michaela Stadler

Fachärztin für Anästhesie und
Intensivmedizin, Nüziders

Judith Raunig

Klinische- & Gesundheitspsychologin,
Maria Anzbach

Reinhard Raunig-Peneder

Jurist, Maria Anzbach

Michael Klocker

AHS Lehrer, Dornbirn

Florian Deisenhammer

Facharzt für Neurologie und
Psychiatrie, Innsbruck

Margit Somweber-Corti

Klinische- und Gesundheits-
psychologin, Salzburg/Anif

Elisabeth Feiner

Pädagogin, Graz

Klaus Jerlich

Kulturtechniker, Graz

Helga Sackl

Bautechnikerin, Graz

Angelika Grösel

Ärztin für Allgemeinmedizin, Wien

Mario Grösel- Matausch

FA für innere Medizin, Wien

Kirstin Breitenfellner

Autorin, Wien

Katrin Skala

FÄ für Kinder- und Jugendpsychiatrie,
Psychotherapeutin, Wien

Christoph Mandl

System- und
Komplexitätswissenschaftler, Wien

Andreas Prenn

Leiter SUPRO - Gesundheitsförderung
& Prävention und Vizebürgermeister,
Rankweil

Patrik Pribek

Ziviltechniker, Wien

Klaus Kraemer

Soziologe und Universitätsprofessor,
Graz

Patricia Zupan-Eugster

Geschäftsführerin, Obfrau
Vorarlberger Familienverband,
Langenegg

Alexander Antonitsch

Tennisexperte, Gaaden

Daniela Csefalvy

Geschäftsführerin und Mutter, Wien
& Buchschachen

Brigitta Lienbacher

Fachärztin für Kinder- und
Jugendpsychiatrie und
psychotherapeutische Medizin,
Neumarkt/Dürnstein

Alexandra Wucher

Klinische Psychologin, Gesundheits-
psychologin und Gesundheits-
wissenschaftlerin, Bregenz

Romana Wiener

Bildungswissenschaftlerin, Soziologin,
Pflegepädagogin, Diplomierete
Gesundheits- und Krankenpflegerin,
Weyregg am Attersee

Jolanda Budissek

Fachärztin für Innere Medizin,
Feldkirch

Christoph Hämmerle

Mittelschuldirektor, Götzis

Sabine Kampmüller

Expertin für Public Health und
Interkulturelle
Gesundheitsförderung, Wien

Stephan Schirmer

Sport- und
Gesundheitswissenschaftler, Bregenz

Evelin Angerer

Redakteurin und Mutter, Schwarzach

Ulrike Guérot

Politikwissenschaftlerin, Leiterin des
Departements für Europapolitik und
Demokratieforschung, Krems

Alexander Kahr

Musikproduzent, Komponist, Wien

Felix Gottwald

Gesundheitswissenschaftler &
erfolgreichster Olympiasportler
Österreichs, Ramsau am Dachstein

Georg Laube

Musiker, Kumberg

Manuel Schabus

Neurowissenschaftler, Psychologe
und Psychotherapeut, Salzburg

Ulrike Schrittwieser

Fachärztin für Psychiatrie und
Psychotherapeutische Medizin,
Leitung Institut für Suizidprävention,
Graz

Katharina Fuchs

Vorarlberger Familienverband,
Obfrau Stv., Vizebürgermeisterin,
Langenegg

Peter Kleinmann

Pensionist & Opa, Wien

Christine Gruber

Klinische Psychologin und
Gesundheitspsychologin,
Wissenschaftlerin, Wien

Wolfgang Bogner

Psychotherapeut, Wien

Sandra Luh-Habaschy

selbstständige Kunsthandwerkerin
und Mutter, Sattendorf

Nadja Nachbaur

Trainerin und Coach, Altbach

Lucas Ammann

Vorsitzender Jugendpresse Österreich
und BHS-Schüler, Götzis

Emilie Frigowitsch

Fachärztin für Psychiatrie und
Psychotherapie, Wien

Corinna Wilken

Biochemikerin und Expertin für Life
Sciences, Wien

Marie Mandelbaum

Theatermacherin, Wien

Beate Littig

Soziologin, Wien

Theresia und Thomas Gansch

Musiker und Schauspielerin, Eltern
von 4 Kindern, Wien

Norbert Häfele

AHS-Direktor i.R., Sulz

Josef Teichmann

Professor für Mathematik, ETH
Zurich, Zürich, Oberdrauburg